Touring Club Italiano

REGOLAMENTO BASE NAUTICA
NAUTICAL BASE REGULATIONS

Per utilizzare le attrezzature nautiche è obbligatorio saper nuotare.
To use the nautical equipment, it is mandatory to know how to swim.

L'uso autonomo delle attrezzature è consentito ai soli maggiori di 14 anni e dopo valutazione delle competenze da parte del personale della struttura.
Independent use of the equipment is allowed only for individuals over 14 years old and after an assessment of their skills by the facility's staff.

Le uscite libere in autonomia in pedalò, canoa, windsurf e barca a vela sono subordinate alla prenotazione presso la nostra base nautica. L'utilizzo è consentito sino a un massimo di 30 min.
Independent outings with pedal boats, canoes, windsurf boards, and sailboats are subject to reservation at our nautical base. Usage is allowed for a maximum of 30 minutes.

È vietato utilizzare le imbarcazioni in modo improprio.
It is forbidden to use the boats improperly.

Sono vietate le uscite in autonomia quando è esposta la bandiera rossa o in caso di particolari disposizioni del Responsabile del Villaggio e/o della Guardia Costiera.
Independent outings are prohibited when the red flag is displayed or in case of specific instructions from the Resort Manager and/or the Coast Guard.

Le imbarcazioni devono rientrare ed uscire nella corsia di lancio; all'interno della suddetta corsia è vietato nuotare, giocare o stazionare per qualsiasi motivo.
Boats must enter and exit through the launch lane; swimming, playing, or lingering within this lane for any reason is prohibited.

Durante l'utilizzo delle attrezzature nautiche è obbligatorio: l'uso del giubbotto di salvataggio, mantenere la distanza dai bagnanti, surfisti, pescatori ed imbarcazioni varie, è consigliato calzare le scarpette nell'utilizzo delle barche a vela.
During the use of nautical equipment, it is mandatory to: wear a life jacket, maintain distance from swimmers, surfers, fishermen, and other boats. It is also recommended to wear water shoes when using sailboats.

È vietato allontanarsi oltre 200 metri dalla costa con le attrezzature nautiche a vela e oltre 100 metri per canoe e pedalò.
It is forbidden to go beyond 200 meters from the coast with sailing equipment and beyond 100 meters for canoes and pedal boats.

In caso di emergenza utilizzare il segnale di emergenza internazionale: restare seduti sulla tavola, canoa o barca, alzare e abbassare le braccia nel medesimo tempo ed in continuazione. Se possibile alzare e abbassare la vela in modo regolare. Se ci si accorge che un'altra persona si trova in difficoltà, raggiungerla, informarsi del problema e raggiungere il centro nautico al fine d'inviare soccorso.
È sconsigliato portare oggetti personali sulle imbarcazioni; la direzione declina ogni responsabilità per eventuali danneggiamenti e/o smarrimenti. Non usare oli solari e creme quando si utilizzano le attrezzature nautiche. La Direzione si riserva di addebitare i guasti e le rotture provocate alle imbarcazioni e alle attrezzature.

In case of emergency, use the international distress signal: stay seated on the board, canoe, or boat, raise and lower your arms simultaneously and continuously. If possible, raise and lower the sail regularly. If you notice that someone else is in trouble, reach them, find out the problem, and return to the nautical center to send for help. It is not recommended to bring personal items onto the boats; the Management declines any responsibility for potential damages or losses. Please refrain from using sunscreen oils and creams when using nautical equipment.
The Management reserves the right to charge for damages and breakages caused to the boats and equipment.

Buon divertimento! Have fun! ;)